

CORRIGE

Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.

TIME WASTED

CORRIGE A TITRE INDICATIF ET BARÈME

1. COMPTE-RENDU EN ANGLAIS (13 points)

Introduction:

- Source : The New York Times
- Date : 23 June 2007
- Topic: Working time and productivity/efficiency

I The current situation:

- Fact: the average workweek has constantly risen over the last 10 years + work being done outside office hours (at home – while driving)
- Employees' efficiency at work questioned:
 - Employees are productive 29 hours out of 45
 - The longer they work the less productive they are and the more time is wasted

II How is time wasted?

- By {
- Cyber skiving
 - Attending useless meetings
 - Lack of tidiness

III Solutions: how to improve work efficiency

- By {
- Alternating concentration and pauses
 - Sticking to the motto: the end justifies the means ("Watch what I produce not how I produce it")

Conclusion:

Working at one's own pace results in better job satisfaction and productivity

2. TRADUCTION (7 points)

La semaine moyenne de travail n'a cessé d'augmenter ces dix dernières années. Il y a ceux qui travaillent même à la maison, en voiture ou pire encore. Selon un sondage près de la moitié des dirigeants de petites entreprises américaines travaillent sur le temps normalement consacré à la famille alors que 49% passent des coups de fil professionnels et vérifient leurs courriels au volant et 18% lisent leurs messages électroniques dans la salle de bains.

Alors comment concilier ces deux tendances contradictoires - le fait de travailler plus dur, tout en gaspillant de plus en plus de temps ?